

GEBÜHRENORDNUNG / TARIFS



Gebühr / Tarifs

Mitgliederbeiträge		Cotisations de membre	
Aktivmitglied		<i>Membre actif</i>	Fr. 150.-
Aktivmitglied begrenzt		<i>Membre actif limité</i>	Fr. 200.-
Sportmitglied		<i>Membre sport</i>	Fr. 100.-
Passivmitglied		<i>Membre passif</i>	Fr. 100.-

Dienstleistungen		Services	
Fohlen		Poulains	
Identifikationspapier (exkl. Pass)		Papier d'identification (excl. passeport)	
Abstammungsschein		<i>Certificat d'origine</i>	Fr. 100.-
Identitätsausweis		<i>Carte d'identité</i>	Fr. 200.-
Kreuzungsausweis		<i>Carte d'identité de croisement</i>	Fr. 200.-
Identifikationspapier Anhang III (ZAM)		<i>Papier d'identification Annexe III (ZAM)</i>	Fr. 100.-
Hofidentifikation		Identification à l'écurie	
Hofidentifikation durch Schausekretär		<i>Identification à l'écurie par le secrétaire du concours</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • zusätzlich für 1. Fohlen • zusätzlich ab dem 2. Fohlen 		<ul style="list-style-type: none"> • <i>supplément pour le 1^{er} poulain</i> • <i>supplément à partir du 2^{ème} poulain</i> 	Fr. 150.- Fr. 50.-
Hofidentifikation durch Veterinär (zusätzliche Administration)		<i>Identification à l'écurie par le vétérinaire (administration supplémentaire)</i>	Fr. 50.-
Sonstiges		Divers	
Zusatzgebühr für Fohlen, die erst nach dem 01.12. des Geburtsjahres der Geschäftsstelle gemeldet werden (Ausnahme: Fohlen geb. später als 31.10.)		Supplément pour poulain annoncé à la gérance après le 01.12. de l'année de naissance (exception: poulain né après le 31.10.)	Fr. 400.-

Pässe	Passeports	
Pass adult komplett durch ZVCH (Export) <ul style="list-style-type: none"> • Pferde mit Fohlenpass • Fohlen und Pferde ohne Fohlenpass 	Passeport adulte complet par FECH (Export) <ul style="list-style-type: none"> • Chevaux avec passeport poulain • Poulains et chevaux sans passeport poulain 	Fr. 40.- Fr. 80.-
Pass adult Hof-ID	<i>Passeport adulte avec identification à l'écurie</i>	Fr. 100.-
Pass adult, Identifikation extern (Veterinär)	<i>Passeport adulte; identification externe (vétérinaire)</i>	Fr. 60.-

Eigentumsurkunde	Acte de propriété	
Fohlen	<i>Poulain</i>	Fr. --
Pferde adult (geboren vor dem 31.12.2010)	<i>Chevaux adultes (nés avant le 31.12.2010)</i>	Fr. 25.-

Stuten	Juments	
Eintragung ins Herdebuch	Inscription au Livre généalogique	
Stud-book Stuten mit ZVCH Identifikationspapier	<i>Stud-book juments avec papier d'identification FECH</i>	Fr. 100.-
Stud-book Stuten mit Nicht -ZVCH Identifikationspapier	<i>Stud-book juments avec papier d'identific. non FECH</i>	Fr. 200.-
Register	<i>Registre</i>	Fr. 200.-
Wechsel vom Register ins Stud-book	<i>Changement du Registre au Stud-book</i>	Fr. --
Kreuzungsregister	<i>Registre des croisements</i>	Fr. 200.-

Hengste**Étalons****Eintragung ins Herdebuch****Inscription au Livre généalogique**

Teilnahme an der Körung (bei positivem Körentscheid Stud-book)	Participation à l'approbation (si décision approbation positive stud-book)	
<ul style="list-style-type: none"> Hengste mit ZVCH Identifikationspapier Hengste mit Nicht-ZVCH Identifikations-papier 	<ul style="list-style-type: none"> Étalons avec papier d'identification FECH Étalons avec papier d'identification non FECH 	<p>Fr. 1'000.-</p> <p>Fr. 1'000.-</p>

Stud-book ohne Vorstellung (Körung auf dem Schriftweg)	<i>Stud-book sans présentation (approbation par écrit)</i>	Fr. 1'500.-
Register	<i>Registre</i>	Fr. 1'000.-
Kreuzungsregister	<i>Registre des croisements</i>	Fr. 1'000.-
Anhang III - Angloaraber und Araberkreuzungen (ZAM)	<i>Annexe III – Anglo-Arabes et Croisés Arabes (ZAM)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Hengste mit einem Identifikationspapier der Sektionen 1.1. bis 3.5. (bisher ZAM) Andere Hengste (bisher Nicht-ZAM) 	<ul style="list-style-type: none"> Étalons avec papier d'identification des sections 1.1. – 3.5. (jusqu'ici ZAM) Autres étalons (jusqu'ici non ZAM) 	<p>Fr. 300.-</p> <p>Fr. 400.-</p>

**Deckbewilligung
(jährlich wiederkehrend)****Permis de saillie
(annuellement)**

Stud-book inkl. Publikation im Hengstkatalog	<i>Stud-book incl. publication dans le catalogue des étalons</i>	Fr. 500.-
Register*	<i>Registre*</i>	Fr. 600.-
Kreuzungsregister*	<i>Registre des croisements*</i>	Fr. 600.-
Anhang III für die Sektionen 1.1. bis 3.5. (ZAM)*	<i>Annexe III pour les sections 1.1. – 3.5. (ZAM)*</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Hengste mit Kategorisierung* Hengste ohne Kategorisierung (nicht gekört)* 	<ul style="list-style-type: none"> Étalons avec catégorisation* Étalons sans catégorisation (non approuvés)* 	<p>Fr. 100.-</p> <p>Fr. 600.-</p>

* Registerhengste u. Hengste der Sektionen 1.1. bis 3.5. werden nicht publiziert.

* Les étalons du Registre et les étalons des sections 1.1. – 3.5. ne sont pas publiés.

Sonstiges**Divers**

Einzeldeckbewilligung pro Stute ab der 3. Stute des gleichen Züchters	<i>Permis de saillie individuel par jument dès la 3^{ème} jument du même éleveur</i>	<p>Fr. 200.-</p> <p>Fr. 100.-</p>
--	--	-----------------------------------

Andere Dienstleistungen	Autres services	
Duplikat	<i>Duplicata</i>	Fr. 300.-
Umtausch Identitätsausweis in Abstammungsschein	<i>Changem. de carte d'identité en certificat d'origine</i>	Fr. --
Schutz Züchternamen	<i>Protection du nom de l'éleveur</i>	Fr. 100.-
DNA-Typisierung	<i>Typisation ADN</i>	Fr. 40.-
Pferdevermittlung durch ZVCH, zahlbar durch Verkäufer	<i>Courtage de chevaux par la FECH, payable par le vendeur</i>	5% Verkaufspreis min. Fr. 500.-

Andere Gebühren	Autres taxes	
Anmeldegebühren	Frais d'inscription	
Feldtest Reiten (exkl. Anteil an Organisator)	<i>Test en terrain Equitation (exclu part à l'organisateur)</i>	Fr. 45.-
CH-Prämienzuchtstutenschau	<i>Concours des juments sélectionnées CH</i>	Fr. 70.-
Fohlen-Championat	<i>Championnat des poulains</i>	Fr. 80.-

Einsprache	Recours	
Einsprache Köreentscheid	<i>Recours contre la décision de l'approbation</i>	Fr. 1'000.- -
Einsprache Beurteilung Stuten	<i>Recours contre l'appréciation des juments</i>	Fr. 300.-

Sonstiges	Divers	
Wenn der Geschäftsstelle des ZVCH ein Mehraufwand für die Einholung oder Ergänzung von nicht vollständigen oder zu spät eingereichten Anmeldungen / Anträgen anfällt, wird dieser dem Züchter in Rechnung gestellt. Gebühr für diesen Mehraufwand pro Stunde	<i>Si la gérance de la FECH a des frais supplémentaires pour une demande ou pour un complément d'inscriptions/ requêtes incomplètes ou parvenues trop tard, ceux-ci seront facturés à l'éleveur. Taxe pour ces frais supplémentaires par heure</i>	Fr. 100.-
Nichtmitglieder und Sportmitglieder werden auf allen Dienstleistungen mit einer zusätzlichen Gebühr belastet. (Ausnahme: Feldtest und Duplikate)	<i>Une taxe supplémentaire sur tous les services sera facturée aux personnes non membres et membres sport de la FECH. (exceptions: tests en terrain et duplicata)</i>	Fr. 250.-
Abweichungen von der Gebührenordnung zum Vorteil der Züchter und des ZVCH liegen in der Kompetenz des Vorstandes.	<i>La variation des tarifs à l'avantage des éleveurs et de la FECH relève de la compétence du comité.</i>	